

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 10 (1934)

**Heft:** 23

**Rubrik:** Kleine Welt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

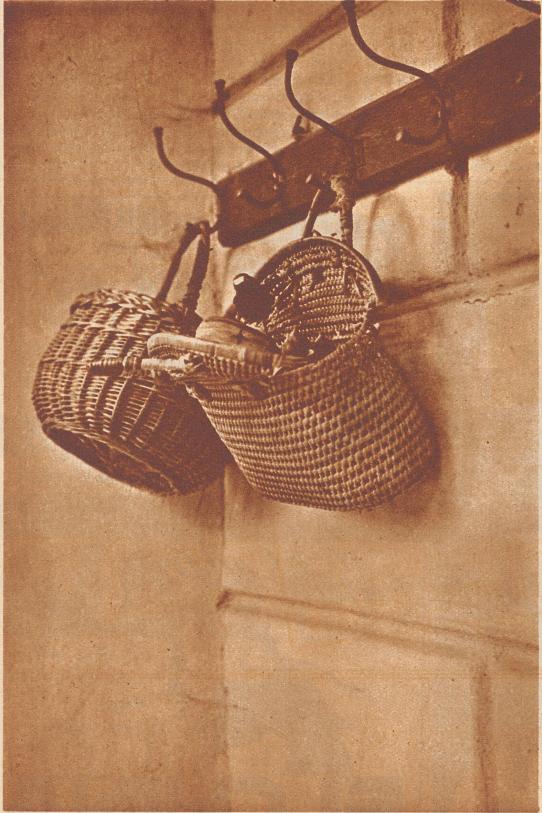
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kleiner Welt



An der Balkonmauer unter schützendem Dach ist ein Brett mit Kleiderhaken befestigt. Im Winter hängen dort Körbe und Markttaschen. Aus der Basttasche guckt ein Stück des bewohnten Badeschuhs, und darauf steht stolz der kluge Rotschwänzchenvater.



Der Badeschuh und sein lebendiger, ewig hungriger Inhalt. Zu gewissen Tageszeiten sind nur die großen weitaufgerissenen Schnäbel der kleinen Rotschwänzchen zu sehen.

Aufnahmen J. Schweden

**Liebe Kinder,** es ist einfach fabelhaft, daß man in diesem Jahre so früh baden kann. Schon anfangs Mai, als die Bäume noch blühten und am Abend die Maikäfer brummten, war das Wasser so warm, daß man sein Badzeug zusammensuchte, nachsah, ob die Badehosen keine Mottenlöcher bekommen hätten, und die Strandschuhe putzte, um mit Sack und

Pack auszuziehen in Strandbäder und an Seeufer. Mit ihren Badeschuhen hat nun eine Leserin der «Zürcher Illustrierten» etwas ganz Lustiges erlebt. Sie hängte nämlich eine Basttasche, in der die Schuhe steckten, im Vorfrühling auf den Balkon. Als dann die Badezeit kam, wollte sie die Tasche mit einem raschen Griff vom Haken nehmen und erschrak furchterlich, — denn etwas bewegte sich

Paar neue Badeschuhe gekauft. Lange wird es aber nicht mehr dauern, bis sie die Tasche von der Wand nehmen kann, denn bald werden die kleinen Rotschwänzchen ihr gastliches Nest verlassen und ausfliegen, und wenn die Frau will, kann sie ihre alten Badeschuhe wieder benützen.

Herzlich grüßt euch euer U n g l e R e d a k t e r.

## BARMHERZIGKEIT



Wo de Heiri die Büchs gsecht, lauft er zu seiner Muetter und heuscht ihre zäh Rappe, er will öppis inne tue.



Sini Muetter het Freud gha, daß er Mütid het mit de n' Arme und git ihm gleitig die zäh Rappe.



De Heiri röhrt sie dri und dänn blickt er wie agnaglet davor zue stoh. Wo sini Muetter ihn froget, was er denn no well, hüült er luut use:



«Warum chunnt denn kei Schokolade use?» — Merket ihr jetzt, uf was er gespitzt hät?

## Der bewohnte Badeschuh

darin, etwas Warmes, Schwarzes, das hohe, schrille Töne ausstieß. Zuerst glaubte die Frau, Mäuse hätten sich in den Badeschuhen eingenistet und wollte die Tasche entsetzt auf den Boden stellen. Aber da sah sie sechs weitaufgerissene Schnäbel, und die Besitzer dieser Schnäbel waren winzig kleine, hungrige Rotschwänzchen, welche auf ihre Mutter warteten, die auf der Nahrungs suche war. Nur beschauten sich die Frau ihre weißen Badeschuhe näher und sah, daß sie sorgfältig mit Heu und Federchen ausgepolstert waren. Ganz sorgsam hängte sie die Basttasche mit ihrem piepsenden Inhalt wieder an den Haken. Gar nicht lange ging es, bis die Rotschwänzchenmutter mit einem Insekt im Schnabel sich auf dem Taschenrand niedersetzte und nach einer Zeit im Innern des Badeschuhs verschwand. Da ist die Frau hingegangen und hat sich ein

Paar neue Badeschuhe gekauft. Lange wird es aber nicht mehr dauern, bis sie die Tasche von der Wand nehmen kann, denn bald werden die kleinen Rotschwänzchen ihr gastliches Nest verlassen und ausfliegen, und wenn die Frau will, kann sie ihre alten Badeschuhe wieder benützen.

Herzlich grüßt euch euer U n g l e R e d a k t e r.

**Yala**  
QUALITÄT

**W**issen Sie, warum eine Yala-Hose so lange hält? Das liegt - neben der vorzüglichen Qualität - am Schnitt. Sie ist schräg geschnitten, hat auch die richtige Weite. Eine Yala-Hose verzieht sich nicht, kommt - selbst nach vielen Waschen - nicht aus der Form und ist fast nicht umzubringen. Ein beständiger Beweis, daß Yala-Qualität kein leeres Worf ist. Yala-Prinzessöcke, Hemden, Hosen und Nachthemden sind in den meisten guten Geschäften erhältlich. Verlangen Sie aber ausdrücklich Yala!

Fabrikanten:  
JAKOB LAIB & Co.  
Amriswil

# Schlank

durch

## INDAN

Werden Sie schlank durch die Entfettungskur aus Pflanzensäften. Sie ist unschädlich (auch für das Herz), schmerzlos, wohlischmeckend und von Ärzten empfohlen

Dr. Lobeck's

## INDAN

Tabletten Fr. 5.-, Tee 3.-

**Bellevue - Apotheke**  
Theaterstrasse 14 Z., Zürich

**Reizendes Mädchen**  
oder nur Durchschnitt?



**Männer urteilen nach Ihrer Aufmachung!**

Männer ziehen Vergleiche zwischen ihr und anderen Mädchen und finden, daß ihr Lippen niemals „Schminke“ schreien. Denn sie benützt immer nur TANGEE, ein Lippenstift, der eine sanfte, natürliche Farbe verleiht und nie auch nur eine Spur von Schminke vermuten läßt. TANGEE ist keine Schminke. Es ändert seine Farbe zu der gewünschten Nuance, sobald es aufgetragen wird. Seine kühle Grunderde bewahrt die Lippen vor Sprödigkeit.

Auch Rouge wirkt natürlich! Tanger Rouge nimmt jede Tönung an, die für Sie am natürlichen wirkt! Ganz leicht aufgetragen, erhält es in wunderbarer Weise Ihre Lippenfarbe und zwar ohne das Rot ihrer Wangen übermäßig zu betonen. Ein vollkommenes Gegenstück zum TANGEE-Lippenstift.

**TANGEE**  
der weltberühmte Lippenstift.  
Or. Burkart, Dist., Vevey  
25, Rue des Communaux, Vevey

## Hühneraugen



## IM MOMENT

wo Sie Scholl's Zino-Pads auflegen, vergessen Sie, daß Sie überhaupt ein Hühnerauge gehabt haben. Sie wirken augenblicklich, sind angenehm dünn, wasserfest und falten selbst beim Baden nicht ab. In Größen für Hühneraugen, Hornhaut an der Fußsohle, Ballen und weiche Hühneraugen zwischen den Zehen hergest. Fr. 1.50 p. Schacht. In allen Apotheken, Drogerien, Sanitätsgeschäften und bei Scholl-Vertretern erhältlich.

**Scholl's**  
**Zino-pads**

**Wenn Sie**  
**in 3-5 Monaten**  
**ein eigenes**  
**Haus**  
**wünschen**

ohne daß Sie sich mit jeder Kleinigkeit zu befreien haben, dann erkundigen Sie sich über die neuen Baumethoden von Winckler: Pauschalpreis für Zimmer- und Schreinerearbeiten; kein Zuschlag für Pläne, Kostenberechnungen und Führung der gesamten Arbeiten, angefangen bei der Beschaffung der Baubewilligung bis zur Übergabe des fixen und fertigen Hauses. Die Kostenvoranschläge geprüft.

Seriöse Herstellung der ganzen Zimmer- und Schreinerearbeiten in eigenen Werken, die dann auf dem Bauplatz rasch montiert werden...

Gründliches Vorbereiten der Arbeiten, so daß zeitraubende Bewegungen vermieden werden...

Das alles ermöglicht die Baukosten erheblich herabzusetzen.

Senden Sie mir kostenlos u. ohne Verbindlichkeit Ihre Broschüre „Wenn Sie bauen wollen“, enthaltend ca. 100 Photos mod. Holzhäuser, Chalets u. Novelty-Villen

Name u. Vorname: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
(Schneiden Sie bitte diesen Gutschein aus und schicken Sie ihn in einem offenen Kuvert m. 5 Cts. frankiert an uns)

**WINCKLER-WERKE, FRIBOURG**

**Wenn Sie bauen wollen,**  
**verlangen Sie**  
**100 Winckler-Bauten**

*Ob es regnet, ob es heiter,  
wir rauchen fröhlich Splendid weiter*



Habana-Stumpen

Preis Fr. 1.-

Hediger Söhne, Cigarrenfabrik, Reinach